



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300

Montreal  
Quebec

H5A 1L6

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Food Supply, Montreal/Alimentation, Montréal  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6

|  |  |
|--|--|
| <b>Title - Sujet</b> OCPR:Prod Laitiers,Fromages & Oeufs   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>E6MON-20PQLA/A   | <b>Date</b><br>2020-11-03                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>E6MON-20PQLA  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MTR-9-42331 (501)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MTR-501-15703  |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br><b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b> 2020-04-03  |  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST<br><b>on - le 2020-11-19</b> Heure Normale du l'Est HNE                              |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Therien, Renée-Ann  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mtr501 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(514) 703-4947 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(514) 496-3822 |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

## MODIFICATION 001:

### LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES EST MODIFIÉE COMME SUIT :

Le but de cette modification est pour modifier les adresses de livraison pour la région de Montréal :

#### **SUPPRIMER :**

#### ANNEXE C

#### ADRESSES DE LIVRAISONS

#### **RÉGION DE MONTRÉAL**

| <b><u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u></b>  | <b><u>HEURES DE LIVRAISON</u></b>   | <b><u>PARTICULARITÉS</u></b>  |
|---|---|---|
| <b>Ministère de la Défense Nationale</b><br><b>Garnisons SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU</b><br>(Chemin Grand-Bernier sud, Édifice général Jean-Victor-Allard « Méga »<br>St-Jean-sur-Richelieu (Québec), J0J 1R0. | Lundi au vendredi de 7h30 à 11h30<br><br><b><i>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</i></b> | Livraison sur des palettes de 48po de long, 40po de large et 48po de haut. Les produits seront placés de façon adéquate et sécuritaire. |
| <b>Ministère de la Défense Nationale</b><br><b>Garnisons FARNHAM</b><br>1111, rue Principale Ouest, Farnham (Québec), Édifice 10 J2N 2X9.   | Mardi et Jeudi de 7h30 à 11h30<br><br><b><i>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</i></b>    |   |

| <u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>  | <u>HEURES DE LIVRAISON</u>   | <u>PARTICULARITÉS</u>  |
|--|--|--|
| <b>Ministère de la Défense Nationale</b><br><b>Garnisons SAINT-HUBERT</b><br>51e Bataillon des services du Canada (4820, rue Leckie, Saint-Hubert (Québec), Pavillon 2, porte 117) J3Z 1H6.                                  | Mardi de 7h30 à 11h30.   | <b>Possibilité d'une deuxième livraison lors des exercices militaires.</b>   |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Centre fédéral de formation (CFF)</b><br><b>Site 600</b><br>600, Montée St-François Laval (Québec)<br>H7C 1S5<br><br><b>*Pour CANTINES - Quai des services en établissement</b> | <b><u>Service alimentaire</u></b><br>Lundi au vendredi<br>De 8h00 à 11h15 et<br>De 12h30 à 15h00<br><br><b><u>Cantine</u></b><br>Lundi au vendredi<br>De 8h30 à 11h00 et<br>De 13h00 à 15h00 |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Centre fédéral de formation (CFF)</b><br><b>Site 6099</b><br>205, Montée St-François Laval (Québec)<br>H7C 1P1  | Lundi au jeudi (préféablement le mardi et le jeudi), de 8h00 à 11h00   | <b><u>IMPORTANT:</u></b><br>Tout véhicule effectuant la livraison au Centre fédéral de formation ne doit pas excéder une hauteur de 13'<br><br><b>(Barrière temporairement fermée le vendredi)</b> |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Archambault Méd.</b><br>242, Montée Gagnon Ste-Anne-des-Plaines (Québec)<br>J0N 1H0   | Lundi au vendredi, de 7h30 à 10h00 et de 10h30 à 11h30 et entre 12h30 et 15h30   |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Archambault Min.</b><br>244, Montée Gagnon PRPG   | Lundi au vendredi<br>De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30   |  |

| <u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>  | <u>HEURES DE LIVRAISON</u>   | <u>PARTICULARITÉS</u>  |
|--|--|--|
| Bâtiment A-43<br>Ste-Anne-des-Plaines<br>(Québec)<br>J0N 1H0   |  |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Archambault</b><br>244-A, Montée Gagnon CRPA<br>Bâtiment A-43<br>Ste-Anne-des-Plaines<br>(Québec)<br>J0N 1H0                          | Lundi au vendredi<br>De 7h00 à 11h30 et<br>de 13h00 à 15h30  |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Centre régional de réception</b><br>246, Montée Gagnon<br>Ste-Anne-des-Plaines<br>(Québec)<br>J0N 1H0   | Lundi au vendredi<br>De 8h30 à 11h00 et<br>de 13h00 à 15h00  |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Joliette</b><br>400, rue Marsolais<br>Joliette (Québec)<br>J6E 8V4  | Lundi au mercredi<br>De 8h00 à 11h00 et<br>de 13h00 à 15h30  |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Cowansville</b><br>400, Fordyce<br>Cowansville (Québec)<br>J2K 3N7<br><br>*Pour CANTINES -<br><b>Expédition/réception Bâtisse A-4</b> | <b><u>Service alimentaire:</u></b><br>Lundi au jeudi de<br>8h00 à 11h00 et<br>de 13h00 à 15h00<br><br><b><u>Cantine :</u></b><br>Lundi au vendredi de<br>08h00 à 11h30 et de<br>13h00 à 15h30. | <b><u>IMPORTANT:</u></b><br>Toutes les palettes livrées<br>à la cuisine doivent être<br>entourées d'une pellicule<br>plastique.<br><br>De plus, les palettes ne<br>doivent jamais excéder<br>cinq (5) pieds de hauteur,<br>épaisseur de la palette<br>incluse. |

| <u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>   | <u>HEURES DE LIVRAISON</u>                                  | <u>PARTICULARITÉS</u> |
|---|---|-----------------------|
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Drummond</b><br>2025, boul. Jean-de-Brébeuf<br>Drummondville (Québec)<br>J2B 7Z6 | Lundi au vendredi<br>De 8h45 à 11h00 et<br>de 13h00 à 15h30 |                       |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>CCC Martineau</b><br>10345 boul. St-Laurent,<br>Montréal, Qc,<br>H3L 2P1                       | Lundi au vendredi<br>De 8h00 à 16h30                        |                       |

**INSÉRER:**

**ANNEXE C**

**ADRESSES DE LIVRAISONS**

**RÉGION DE MONTRÉAL**

| <u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>   | <u>HEURES DE LIVRAISON</u>  | <u>PARTICULARITÉS</u>  |
|---|---|--|
| <b>Ministère de la Défense Nationale</b><br><b>Garnisons SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU</b><br>(Chemin Grand-Bernier sud,<br>Édifice général Jean-Victor-<br>Allard « Méga »<br>St-Jean-sur-Richelieu<br>(Québec), J0J 1R0. | Lundi au vendredi de<br>7h30 à 11h30<br><br><b>AUCUNE LIVRAISON EN<br/>DEHORS DE CES<br/>HEURES NE SERA<br/>ACCEPTÉE.</b> | Livraison sur des<br>palettes de 48po de long,<br>40po de large et 48po de<br>haut. Les produits seront<br>placés de façon<br>adéquate et sécuritaire. |
| <b>Ministère de la Défense Nationale</b><br><b>Garnisons FARNHAM</b><br>1111, rue Principale Ouest,<br>Farnham (Québec), Édifice 10<br>J2N 2X9.   | Mardi et Jeudi de 7h30 à<br>11h30<br><br><b>AUCUNE LIVRAISON EN<br/>DEHORS DE CES<br/>HEURES NE SERA<br/>ACCEPTÉE.</b>    |  |

| <u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>  | <u>HEURES DE LIVRAISON</u>   | <u>PARTICULARITÉS</u>  |
|--|--|--|
| <b>Ministère de la Défense Nationale</b><br><b>Garnisons SAINT-HUBERT</b><br>51e Bataillon des services du Canada (4820, rue Leckie, Saint-Hubert (Québec), Pavillon 2, porte 117) J3Z 1H6.                                  | Mardi de 7h30 à 11h30.   | <b>Possibilité d'une deuxième livraison lors des exercices militaires.</b>   |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Centre fédéral de formation (CFF)</b><br><b>Site 600</b><br>600, Montée St-François Laval (Québec)<br>H7C 1S5<br><br><b>*Pour CANTINES - Quai des services en établissement</b> | <b><u>Service alimentaire</u></b><br>Lundi au vendredi<br>De 8h00 à 11h15 et<br>De 12h30 à 15h00<br><br><b><u>Cantine</u></b><br>Lundi au vendredi<br>De 8h30 à 11h00 et<br>De 13h00 à 15h00 |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Centre fédéral de formation (CFF)</b><br><b>Site 6099</b><br>205, Montée St-François Laval (Québec)<br>H7C 1P1  | Lundi au jeudi (préféablement le mardi et le jeudi), de 8h00 à 11h00   | <b><u>IMPORTANT:</u></b><br>Tout véhicule effectuant la livraison au Centre fédéral de formation ne doit pas excéder une hauteur de 13'<br><br><b>(Barrière temporairement fermée le vendredi)</b> |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Archambault Méd.</b><br>242, <b>Boul. Gibson</b><br>Ste-Anne-des-Plaines (Québec)<br>J0N 1H0  | Lundi au vendredi, de 7h30 à 10h00 et de 10h30 à 11h30 et entre 12h30 et 15h30   |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Archambault Min.</b><br>244, <b>Boul. Gibson</b> PRPG   | Lundi au vendredi<br>De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30   |  |

| <u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>  | <u>HEURES DE LIVRAISON</u>   | <u>PARTICULARITÉS</u>  |
|--|--|--|
| Bâtiment A-43<br>Ste-Anne-des-Plaines<br>(Québec)<br>J0N 1H0   |  |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Archambault</b><br>244-A, <b>Boul. Gibson</b> CRPA<br>Bâtiment A-43<br>Ste-Anne-des-Plaines<br>(Québec)<br>J0N 1H0                    | Lundi au vendredi<br>De 7h00 à 11h30 et<br>de 13h00 à 15h30  |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Centre régional de réception</b><br>246, <b>Boul. Gibson</b><br>Ste-Anne-des-Plaines<br>(Québec)<br>J0N 1H0   | Lundi au vendredi<br>De 8h30 à 11h00 et<br>de 13h00 à 15h00  |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Joliette</b><br>400, rue Marsolais<br>Joliette (Québec)<br>J6E 8V4  | Lundi au mercredi<br>De 8h00 à 11h00 et<br>de 13h00 à 15h30  |  |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Cowansville</b><br>400, Fordyce<br>Cowansville (Québec)<br>J2K 3N7<br><br>*Pour CANTINES -<br><b>Expédition/réception Bâtisse A-4</b> | <b><u>Service alimentaire:</u></b><br>Lundi au jeudi de<br>8h00 à 11h00 et<br>de 13h00 à 15h00<br><br><b><u>Cantine :</u></b><br>Lundi au vendredi de<br>08h00 à 11h30 et de<br>13h00 à 15h30. | <b><u>IMPORTANT:</u></b><br>Toutes les palettes livrées<br>à la cuisine doivent être<br>entourées d'une pellicule<br>plastique.<br><br>De plus, les palettes ne<br>doivent jamais excéder<br>cinq (5) pieds de hauteur,<br>épaisseur de la palette<br>incluse. |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E6MON-20PQLA/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E6MON-20-PQLA

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
MTR-9-42331

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtr501  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

| <u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>   | <u>HEURES DE LIVRAISON</u>                                  | <u>PARTICULARITÉS</u> |
|---|---|-----------------------|
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>Établissement Drummond</b><br>2025, boul. Jean-de-Brébeuf<br>Drummondville (Québec)<br>J2B 7Z6 | Lundi au vendredi<br>De 8h45 à 11h00 et<br>de 13h00 à 15h30 |                       |
| <b>Service Correctionnel du Canada</b><br><b>CCC Martineau</b><br>10345 boul. St-Laurent,<br>Montréal, Qc,<br>H3L 2P1                       | Lundi au vendredi<br>De 8h00 à 16h30                        |                       |

\*\*\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**